



5 octobre, de 9h à 12h, collège  
des Rojalets

«Journée portes ouvertes»

Visite de l'installation du chauffage  
à distance de Coppet

» 3



## Une 2<sup>ème</sup> édition très attendue!

### Editorial



### Voilà, c'est fini...

**Le 31 octobre prochain, je remettrai les clés de mon dicastère à ma ou mon successeur.**

Dans mon éditorial de septembre-décembre 2017, j'évoquais le fait que seule la passion qui, dans ce cas précis, comprend la politique avec tout ce qu'elle signifie, pouvait conduire le municipal tout au long de son mandat. Elle l'aiderait à suivre un parcours pas toujours facile, pas toujours reconnu,

mais qui est source de tant de satisfactions! Avec elle, il surmonterait les moments de découragement qui se présentent inévitablement. Toujours accompagné de cette passion, il donnerait le temps et l'énergie nécessaires au bien de sa commune et tout irait pour le mieux!

Cette passion m'a accompagnée tout au long de mon cheminement politique à l'Exécutif de ma commune. Mais il y a un temps pour tout. Une page de mon livre se tourne et d'autres horizons (qui se raréfient) s'ouvrent à moi.

Ma décision n'a pas été facile à prendre ce d'autant que mon parcours de municipale a été jalonné d'épisodes inoubliables, de belles rencontres, de riches expériences. De merveilleux souvenirs me resteront de mes collègues mais aussi des personnes qui ont œuvré pour que mon mandat soit le plus agréable possible.

Merci donc à tous les collaborateurs qui m'ont accompagnée et encouragée durant ces années. Vous me manquez.

Me manqueront aussi les rendez-vous annuels que je partageais avec les Aînés de notre commune. Que de moments agréables et chaleureux vécus au cours des sorties ou pendant le repas de Noël. Je les vivrai autrement désormais, l'organisatrice devenant une invitée!

Mon départ correspond à la saison de mon âge. Je quitterai ma charge quand les feuilles quitteront les arbres, à fin octobre. Je m'en irai avec la satisfaction du travail accompli et la reconnaissance pour tout ce que Coppet m'aura apporté.

A vous tous un grand merci pour votre fidélité et votre soutien.

*Isabelle Naville*

### Informations pratiques

#### Greffé

Lundi et mercredi: 8h30-11h30  
Mardi: 7h-11h30  
Jeudi: 13h30-18h30  
Vendredi: fermé  
Tél. 022 960 87 00  
administration@coppet.ch  
www.coppet.ch

#### Office du Tourisme

De septembre à Pâques  
Mercredi: 13h30-16h30  
Samedi: 10h-14h  
Tél. 022 960 87 37

#### Buvette du Port

Du 17 septembre au 27 octobre  
Tous les jours: 10h-19h  
Tél. 077 471 06 45

#### Déchetterie

Jusqu'à fin octobre  
Du lundi au vendredi:  
9h-11h45 / 13h30-18h30  
Samedi: 9h-18h



Commune

# Rapport d'activités du Conseil communal de juillet à septembre 2019

Les préavis, les rapports des commissions et les procès-verbaux peuvent être consultés sur notre site internet sous la rubrique «politique».

## Prochaines séances (sous réserve de modifications ultérieures)

**Lundi 26 août 2019**

**Préavis n° 01/2019-2020** relatif à une demande de complément budgétaire de CHF 31'100.- pour l'achat d'un crédit d'heures prépayées destiné à la prise en charge de certaines prestations informatiques.

*Ce crédit d'heures prépayées est destiné à prendre en charge les prestations informatiques non couvertes par le contrat de maintenance en vigueur pour le parc informatique. Cette solution permet d'obtenir une réduction de 20% sur le tarif horaire appliqué ainsi que des forfaits minimaux plus avantageux.*

**Préavis n° 02/2019-2020** relatif à une demande de crédit de CHF 50'000.- pour le renouvellement d'une partie des équipements informatiques.

*En 2020, Microsoft cessera de prendre en charge Windows 7 et Microsoft Office 2010 atteindra la fin de son cycle de vie de support. Il n'y aura dès lors plus de nouvelles mises à jour ou d'options de support assisté. Les modifications indispensables résultant de ce qui précède conjuguées à l'ancienneté de la plupart des postes de travail, nous amènent à renouveler une grande partie de notre parc informatique. De plus, nous désirons profi-*

*ter de l'occasion pour apporter également quelques changements à la structure de notre système informatique, notamment afin d'améliorer la sauvegarde des données.*

**Préavis n° 03/2019-2020** relatif à une demande de crédit de CHF 3'570'000.- pour la requalification et la modulation de trafic en traversée du bourg.

*Ce projet, qui offrira une continuité avec les travaux en cours entre Founex et Mies, concerne la Grand-Rue, la place des Ormes, ainsi que le tronçon de la route Suisse compris entre le chemin des Bochattets et le début de l'Allée du château. Les aménagements pour la mobilité douce se verront améliorés et complétés. La réduction de la chaussée et le traitement différencié des trottoirs permettront de tranquilliser et de fluidifier le trafic tout en faisant ressortir le bâti exceptionnel du bourg. Quant au parking de la place des Ormes, sa réorganisation permettra de sécuriser son entrée et sa sortie tout en améliorant la sécurité du carrefour avec la rue des Murs. D'une manière globale, les travaux prévus sur l'ensemble du périmètre du projet permettront la création de 8 places de stationnement supplémentaires. Enfin, la pose d'un tapis phonoabsorbant permettra de se conformer aux*

*obligations légales tout en améliorant fortement la qualité de vie dans le bourg et ses abords.*

**Les décisions concernant ces préavis peuvent être consultées sur notre site internet sous la rubrique «politique».**

**Lundi 30 septembre 2019**

**Préavis** relatif à l'arrêté d'imposition 2020.

Les autres préavis qui seront déposés pour cette séance ne sont pas encore connus à ce jour.

**Lundi 4 novembre 2019**

Les préavis qui seront déposés pour cette séance ne sont pas encore connus à ce jour.

**Lundi 16 décembre 2019**

**Préavis** relatif au budget communal de l'année 2020.

Les autres préavis qui seront déposés pour cette séance ne sont pas encore connus à ce jour.

## Suivi du programme de législature 2016-2021

**Circulation et mobilité**

*Apaisement de la circulation dans le bourg*

Voir rapport d'activités du Conseil communal (préavis n° 03).

*Carrefour du chemin des Rojalets et de la route du Jura*

Les règles de priorité de passage ont été modifiées et la situation antérieure a été rétablie.

*Réfection du chemin des Rojalets*

Un projet de réfection et de sécurisation de ce chemin a été établi et des discussions sont en cours avec le canton pour sa réalisation.

**Bâtiments publics**

*Construction d'une piscine et d'une patinoire*

Les allègements nécessaires à l'assainissement sonore du Centre sportif des Rojalets, condition préalable à la construction de la piscine et de la patinoire, ont été octroyés. Dès lors, le permis de construire de ces dernières a été délivré.

*Création d'une auberge communale*

Des avant-projets de transformations de La Copétane sont en cours d'élaboration.

Canton

## Du côté de Lausanne

**En date du 25 juin 2019, le Grand Conseil a débattu pendant près de trois heures sur une initiative parlementaire visant à autonomiser le CHUV, seul hôpital universitaire dirigé directement par l'autorité politique.**

Cette forme de gouvernance est remise en cause par ce projet qui prévoit que le CHUV devienne un établissement autonome de droit public. Il serait chapeauté par un Conseil d'administration excluant les représen-

tants politiques et composé de professionnels du milieu hospitalier.

Selon la droite, le problème du fonctionnement actuel c'est que le Conseil d'Etat soit en même temps pourvoyeur de subventions, gestionnaire et arbitre. Un Conseil d'administration composé d'experts serait plus transparent, offrirait une meilleure garantie de succès dans les prises de décision, permettrait une plus grande séparation des pouvoirs

et limiterait les conflits d'intérêts. Selon la gauche, ce projet ouvre la voie au démantèlement du service public du CHUV. Son article 3 est particulièrement décrié car il prévoit que le Conseil d'administration puisse déléguer à des cliniques privées des prestations de soins ainsi que des prestations dans la recherche et dans l'enseignement. La crainte est d'assister à une privatisation des ressources et une collectivisation des charges.

Cette initiative parlementaire a été renvoyée au Conseil d'état par 73 voix contre 65. Ce dernier doit maintenant décider s'il désire présenter un contre-projet ou si le projet initial est maintenu tel qu'accepté par le Grand Conseil. La population vaudoise sera très probablement appelée à voter sur ce sujet en 2021 ou 2022.

*Amélie Cherbuin  
Députée au Grand Conseil vaudois*

Commune

# Chauffage à distance: pour qui, pourquoi, comment?

**Un réseau de chauffage à distance (CAD) sur le territoire de Coppet est entièrement opérationnel depuis mars 2019. Comment est-il né?**

Les chaufferies des bâtiments scolaires de Necker, de la Doye, du collège des Rojalets mais également la chaufferie du centre sportif et des logements du chemin des sports arrivaient en fin de vie. ARSCO SA, les communes de Coppet et de Commugny ont alors décidé d'étudier des alternatives d'assainissement en vue de réduire l'impact environnemental de ces installations. L'opportunité d'y adjoindre le futur bâtiment de la piscine-patinoire a également été pris en compte et a été intégré dans ce projet. Il est important de souligner que la quasi-totalité du chauffage était alors réalisée par une seule et même énergie fossile: le mazout

Plusieurs solutions techniques maximisant l'utilisation de ressources renouvelables indigènes ont été étudiées mais le choix final s'est porté vers une toute autre solution. Celle-ci valorise les rejets thermiques des eaux épurées circulant dans une conduite forcée située à environ 500m du collège des

Rojalets et reliant la STEP de Commugny à la station de turbinage de Coppet.

Par ses aspects qualitatifs (température supérieure à 100 en hiver) et quantitatifs (débit suffisant aux heures creuses de la nuit), cette ressource énergétique sera améliorée à l'aide de deux pompes à chaleur permettant ainsi de couvrir 90% des besoins de chaleur des bâtiments par une énergie renouvelable. Pour les périodes de grands froids, une chaudière à mazout se limite à compléter les besoins en chaleur. Il s'agit là d'un système hybride permettant de maîtriser les investissements et d'assurer une stabilité des coûts énergétiques dans le temps. Ce projet permet de combiner les énergies renouvelables indigènes, le développement d'une économie circulaire et le maintien de compétences techniques dans des entreprises locales. La réalisation de ces installations novatrices a été confiée à Romande Energie Services SA et aux SITSE.



## Quelques chiffres importants

Nombre de bâtiments raccordés: **6** (inclus piscine-patinoire)  
 Longueur du réseau CAD: **12km**  
 Consommation d'énergie fossile: **divisée par 8**  
**Réduction des émissions de CO2:** équivalente à environ **432 voitures** de tourisme

Afin de présenter et faire connaître à la population l'installation de chauffage à distance de Coppet, **une journée «portes ouvertes» sera organisée le samedi 5 octobre de 9h à 14h au collège des Rojalets.**

Source: ARSCO SA  
 Tél. 022 960 87 39

Commune

# Plage des Rocailles: stationnement et autres soucis

Chaque année, une augmentation sensible du nombre d'usagers de la plage est constatée, ce qui entraîne des problèmes de stationnement de plus en plus importants.

Les Autorités ont longtemps fait preuve d'une certaine tolérance vis-à-vis des véhicules mal stationnés. En effet, beaucoup d'automobilistes préfèrent se garer à des endroits inappropriés et illégaux (pistes cyclables, trottoirs, etc) plutôt que d'utiliser les parkings mis à leur disposition. De manière récurrente, le parking en herbe, indiqué par des panneaux et situé à environ 300 mètres, est loin d'être complet alors que de nombreux véhicules sont en infraction. Cette situation représente un danger

permanent pour les cyclistes et les piétons circulant sur ce segment de route. De ce fait, et compte tenu des nouveaux aménagements de la RC1 et de la priorité donnée à la mobilité douce, cette politique de tolérance ne peut définitivement plus être maintenue.

Quant au parking situé sur le chemin des Bernodes, directement adjacent au Parc des Rocailles, il sera transformé en zone de stationnement à durée limitée et une place handicapé sera installée. Ceci a notamment pour but d'éviter le parcage prolongé des voitures ventouses.

La plage et le parc des Rocailles fermant à fin septembre, les nouvelles

mesures seront appliquées au début de l'année 2020.

Cet endroit magique, apprécié de tous et très fréquenté pendant la période estivale implique forcément un certain nombre de nuisances pour les riverains. Malgré quelques entorses au règlement de police que la Municipalité tente de contenir, il faut néanmoins rappeler que le lac reste un domaine public et que la commune de Coppet tient à en offrir l'accès aux nombreuses personnes pour qui il représente un lieu de loisirs et de rencontres.

François Keller  
 Municipal





## Manifestation

# «Les Folies Vénitienes» : Coppet à l'heure italienne!

Pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive, une centaine de costumés viendront déambuler dans notre commune et pour le plaisir des yeux, vous présenteront leurs nouvelles créations.

## Programme du samedi 5 octobre et dimanche 6 octobre

### Parc du château

**11h30** Ouverture de la cantine

**12h30** Concert classique par le Quintet du Léman. Début des jeux, animations et locations enfants

**15h45** Podium avec la présentation de tous les costumés présents

**16h30** Déambulations libres des costumés

### Bourg de coppet

**13h30** Déambulations libres de plusieurs dizaines de costumés vénitiens dans le bourg de Coppet et trois jardins privés ouverts au public pour l'occasion, accompagnés par un groupe, différent chaque jour, de jeunes élèves du Conservatoire de Musique de Terre Sainte et environs (voir horaires sur le plan). La calèche de l'Ecurie des Vues baladera des costumés le samedi.

**15h00** Parade des costumés depuis le port jusqu'au parc du Château

### Durant toute la manifestation:

#### Parc du château

- Boissons et nourriture sous la cantine
- Vente d'affiches, calendriers, et autres souvenirs
- Animations et jeux pour enfants avec de petits prix
- Atelier de bricolage enfants (décoration de loupes vénitiens)
- Maquillages et tatouages éphémères
- Location de costumes pour enfants afin de poser avec les costumés et/ou participer aux parades, selon l'heure
- Possibilité de pré-réserver une location sur notre site: [www.objectifcarnavaldevenise.com](http://www.objectifcarnavaldevenise.com) dès début septembre

#### Maison de Ville

Exposition de photos et vidéos faites par les photographes lors des premières Folies vénitiennes de Coppet, en 2017.

#### Musée du Vieux Coppet

Ouvert, entrée libre. En cas de mauvais temps, des alternatives seront proposées sur place.



### RECOMMANDATION

Pour que la fête soit belle pour tous, il est important de se souvenir que:

- **Les costumés ne sont pas des professionnels**, ils sont tous bénévoles. La déambulation est leur loisir ainsi que la récompense des mois d'efforts nécessaires à la fabrication des tenues. Certains costumes sont lourds ou encombrants, les crinolines et les talons ne facilitent pas les déplacements. Ils ne peuvent donc pas toujours faire exactement ce que vous souhaiteriez pour votre photo.
- En principe, pour préserver le mystère de son identité, **le costumé vénitien ne parle pas**, ne vous étonnez donc pas s'il ne répond pas toujours à vos questions! Sous le masque le champ de vision latéral est très réduit.

Si vous voulez poser à côté d'un costumé, évitez d'arriver par le côté et le surprendre. Venez depuis devant et demandez si vous pouvez poser avec lui! Le rapport sera tout de suite plus cordial! Soyez fair-play avec les autres personnes qui souhaitent aussi faire des photos. La parade en cortège n'est pas le lieu propice aux photos individuelles des costumés, tous les autres moments le sont.

- **Derrière chaque masque se cache un être humain** qui peut à un moment donné, se sentir mal, avoir chaud, avoir besoin de s'asseoir ou de rentrer au vestiaire et ne plus être disponible pour vos photos. Souvenez-vous qu'il sera là à d'autres moments, vous aurez donc sans doute une autre occasion de le croiser dans de meilleures dispositions.

- **Les costumés passent de très nombreuses heures à faire leurs costumes**, la majorité sont des couturiers amateurs. Merci de respecter leur travail en évitant de les toucher, de marcher sur les trains ou de vous approcher d'eux avec de la nourriture ou des boissons.

- **Si vous recevez une carte de visite d'un costumé**, c'est qu'il espère que vous lui enverrez de jolies photos de lui par mail. Si vous voulez bien partager vos beaux clichés de costumés, vous pouvez aussi nous les envoyer par mail ([objectifcarnavaldevenise@gmail.com](mailto:objectifcarnavaldevenise@gmail.com)), nous créerons sur notre blog des albums dédiés aux photos de cet événement!

- Certains costumés changeront de tenue entre samedi et dimanche.

**Les membres de la Municipalité de Coppet participeront activement à notre manifestation sous des masques, les repêrez-vous?**





## Manifestation

## Veillée théâtrale à la rencontre de Ramuz

«Les forains et autres nouvelles» de Charles-Ferdinand Ramuz, plantent leur tente à Coppet le dimanche 15 septembre à 17h30

A l'origine du projet, l'amitié et la complicité de Nicole Vautier et Danièle Klein, liées par des expériences théâtrales communes, mais aussi par la quête de textes porteurs, susceptibles d'incarner ce questionnement: quelles sont nos origines, nos racines? Comment l'œuvre multiforme de Ramuz peut-elle éclairer nos vies, dans le contexte actuel?

Charles-Ferdinand Ramuz (1878-1947), longtemps considéré comme un auteur régional, rustique, paysan, prend corps à travers la narration des deux comédiennes. Il devient le messager de l'ouverture au monde. Les habitants d'un petit village s'étonnent de l'arrivée de forains et prennent conscience que l'autre existe. A la terrasse d'un café, le passage d'un train, qui poursuit loin au-delà, suscite l'effervescence. Un amoureux découvre l'émoi et la beauté venus d'ailleurs.



Ces morceaux d'histoires sont autant de rencontres avec Charles-Ferdinand Ramuz. La mise en scène est dépouillée d'artifices, comme la langue de l'écrivain. La scénographie est signée Anne Auberjonois, petite-fille du peintre du même nom, grand ami de Ramuz.

C'est dans le cadre magique des caves du Château que nous vous invitons à partager ce moment théâtral qui sera suivi d'une verrée.

Source externe

**Informations:**  
mjdemontvalon@citycable.ch

## Manifestation

## Rita Mancesti

Après l'exposition de Rudolf Haas, c'est au tour de Rita Mancesti, artiste-peintre vaudoise, d'exposer à l'annexe de la Maison de Ville. Une quarantaine de ses tableaux représentant la région et le Lavaux seront accrochés pour l'occasion, ainsi que ses «city-slices», amusantes, colorées et personnalisables.

Cette artiste est bien connue des Copétans puisqu'elle a tenu la galerie Arti-swiss sous les arcades pendant 10 ans.

L'Atelier Quadromania sera également présent pour vos encadrements sur mesure.

**Dates:** du 22 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, de 14h à 19h

**Vernissage:** le jeudi 21 novembre, de 17h à 20h

**Finissage:** le mercredi 5 décembre, de 10h à 12h, cafés et croissants offerts

**Infos:** [www.mancesti.ch](http://www.mancesti.ch)

[www.artiswiss.ch](http://www.artiswiss.ch) (english)  
Tél. 079 216 55 99



## Manifestation

## Coppet Blues Festival

Les 22 et 23 novembre prochains, les caves du Château de Coppet prendront un petit air de Juke Joint. Cependant, pas de «moonshine» (alcool frelaté de contrebande, distillé de façon illégale aux USA), mais du bon vin local ou du champagne, des raclettes, des magnifiques assiettes de viande séchée, ainsi que de la petite restauration «home made» seront à déguster entre amis ou en famille, tout cela en musique.

L'association Jazz and Co, fondée en 2004, est fière de vous présenter le 3<sup>ème</sup> opus de son «Coppet Blues Festival», qui se targue d'être le plus petit festival de Suisse. Ambiance chaleureuse et intimiste assurée, avec une programmation soignée et adaptée à ce lieu magique, où le public et les artistes partagent une expérience de proximité et de convivialité inégalée.

Cette année, le blues «made in Switzerland» sera largement mis en valeur avec une nouveauté, le blues autour des tables!

Vendredi soir, dès 19h, le duo de «Floyd & Charlyson» (Vaud) animera votre repas dans les caves en vous faisant voyager dans les profondeurs d'un blues rustique et authentique. Le samedi soir, ce sera le quatuor «Blues Train» (Genève), en version acoustique, qui apportera du swing et du groove pour un repas festif! Deux soirées, deux ambiances!

Pour le vendredi après le repas, sur la «grande» scène du Pressoir, vous aurez le plaisir d'écouter Richard Koëchli en trio (ZH), qui fait partie du fleuron des artistes blues de Suisse,



Gaëlle Buswel

© photo: Guillaume Eymard

suivi par l'américaine Sylvia Howard, chanteuse charismatique dont le répertoire se promène entre le blues, le jazz et le gospel; émotion et douceur garanties!

Pour le samedi, sur la grande scène, Gaëlle Buswel et ses 3 musiciens (FR) partageront avec vous leur univers coloré par des influences folk, rock et blues 70's. Cette jolie blonde rayonne sur scène et vous transportera à travers ses textes et ses mélodies fortement influencées par la musique américaine.

Le festival se terminera par Roland Tchakounté (Cameroun), accompagné par 5 musiciens de grande qualité, dont les mélodies sauvages et envoûtantes aborderont émotions et sentiments dans un blues teinté de rythmes et de mystères africains.

Source externe

**Ouverture des portes:** 18h30

**Début de la musique:** 19h

**Plus d'informations sur le site:**  
[www.jazzandco.ch](http://www.jazzandco.ch)



Roland Tchakounté



## Sport

## Ecole de voile de Terre Sainte: la navigation à la portée de tous

Dès le début de la saison, l'école de voile de Terre Sainte a jeté l'ancre à la plage des Rocailles. Ouverte d'avril à fin octobre, elle propose des cours de navigation légère (catamaran, optimist, dériveur, planches à voile, etc.) aux enfants dès 6 ans et aux adultes. Des paddles et des kayaks sont également proposés à la location, la semaine et le week-end.

L'école de voile, c'est également une offre de sport scolaire facultatif dont environ 150 écoliers de Terre Sainte

ont pu bénéficier, sans compter les enfants des unités d'accueil (UAPE) de l'Ajet.

En outre, l'école porte une attention particulière aux questions de sécurité et d'éducation au respect du lac et de ses rives.

Source externe

### Informations:

secretariat@voileterresainte.ch  
www.voileterresainte.ch



## Notre invité

## La Fondation des Toises: un projet social

En 1982, la Municipalité de Coppet tire la sonnette d'alarme, il faut construire autre chose que des villas! Les Autorités communales de l'époque expliquent que la commune de Coppet va créer une fondation avec des statuts clairs:

Priorité aux jeunes, aux personnes âgées et aux personnes qui ont des attaches à Coppet. La mise au concours du projet lancé en 1985 prévoit des logements sociaux pour pallier l'exode des jeunes et offrir des logements abordables aux aînés de la commune. «Une architecture pour

vivre ensemble», voilà le crédo des architectes mandatés.

Les travaux débutent en 1990, suivis par la création de la Fondation des Toises. Les premiers locataires s'installent en 1992. Des rénovations sont prévues en 2020.

Les bâtiments des Toises comprennent 36 appartements, 6 locaux artisanaux et commerciaux, dont la crèche des Coppalines. 64 places intérieures de parking sont aménagées. Le coût de construction s'élève à CHF 16M.

### Pourquoi une fondation?

Les buts d'une fondation immobilière sont en général la construction, l'exploitation, la gestion et l'administration de bâtiments locatifs, de locaux artisanaux ou commerciaux, de bureaux ou de garages.

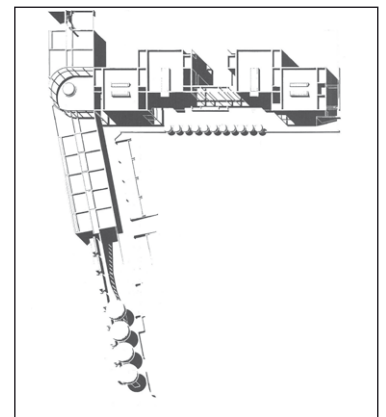
La volonté des Autorités de l'époque à la constitution d'une fondation a été guidée par les raisons suivantes:

- Obtention de subventions publiques et privées
- Indépendance de la gestion des bâtiments des Toises vis-à-vis de la commune de Coppet
- Exonération d'impôt pour les fondations dites «d'utilité publique», ce qui est le cas de la Fondation des Toises aujourd'hui.

### Un conseil de fondation

Il est composé de 9 membres comprenant au minimum 1 municipal et 1 membre du Conseil communal. Est également membre de droit de ce conseil, un représentant du Service du Logement du Canton de Vaud. Désormais, il y aura également un membre de la commission des Finances.

En plus de ses attributions principales, le conseil organise la surveillance de la Fondation. Elle autorise les dépenses ou les emprunts, elle gère la fortune de la Fondation, elle prend toutes les décisions relatives à la réalisation des buts de la Fondation.



### Une régie pour la gestion du quotidien

Le conseil de la Fondation des Toises a mandaté une régie spécialisée dans la gestion des fondations. Les principales tâches qui lui sont confiées sont la relation avec les locataires, la gestion des baux, la gestion des contentieux, la gestion des entretiens courants, la tenue des comptes et des budgets, le paiement des factures après validation par le conseil.

### Une fondation surveillée

Le contrôle du fonctionnement du conseil de Fondation, en adéquation avec la législation, est exercé par l'Autorité de Surveillance des Fondations de la Suisse Occidentale (ASSO), le Service du Logement du Canton de Vaud, un organe de révision fiduciaire indépendant, une régie spécialisée dans la gestion de fondations.

Source: Fondation des Toises





## Vie scolaire

## Rentrée des classes: plus de sécurité

**A la suite de la pétition demandant aux Autorités de sécuriser l'accès aux écoles primaires du Chaucey, la Municipalité a pris des mesures dans ce sens.**

Après plusieurs phases de tests et de consultations, les solutions retenues ont été une amélioration de la signalisation, d'une part, et des actions d'incitation et d'éducation à la mobilité douce, d'autre part.

C'est la raison pour laquelle des panneaux de restriction ont été posés aux deux entrées du chemin du Chaucey indiquant **sa fermeture, du**

**lundi au vendredi, de 7h45 à 8h15** (sauf pour les bus scolaires et certains enseignants).

Cette mesure devrait permettre plus de fluidité et plus de confort pour tous les piétons et cyclistes se rendant au collège Necker, en écartant de ce fait le danger que représente le flux de véhicules à cet endroit.

Dans le même ordre d'idées, pour sensibiliser les jeunes écoliers aux règles élémentaires de la circulation, **un cours est organisé par Pro Vélo pour les enfants dès 6 ans (et leurs**

**parents!) le 21 septembre, de 9h à 12h au collège des Rojalets** (inscription obligatoire par mail: [cours@provelo-lacote.ch](mailto:cours@provelo-lacote.ch)).

Enfin, la meilleure solution, la plus efficace et la plus écologique, consisterait à faire appel au réseau **Pédibus**, qui permet aux parents de planifier et partager les trajets quotidiens. (Plus d'informations sur leur site [www.pedibus.ch](http://www.pedibus.ch) ou auprès du greffe).

Consciente qu'une solution miracle n'existe pas, la Municipalité propose des mesures auxquelles le public

devrait adhérer, la sécurité routière étant une de ses principales priorités.

Isabelle Naville



**PRO VELO**  
LA CÔTE

## Vie locale

## Chez Bernard Ditzoff, un atelier, une galerie mais pas seulement!

**Cela fait plus de 20 ans que Bernard Ditzoff, maître graveur, a installé son atelier à la Grand-Rue.**

S'il a démarré d'abord avec sa spécialité de gravure sur métaux et verre, il a vite décidé d'agrandir son espace en créant une galerie d'art. Cela lui permettait de nouer des contacts et de recevoir de la clientèle et surtout de casser une certaine solitude que son métier favorisait.

En décembre 2018, toujours à l'affût des nouvelles tendances, il profite de la période des Fêtes pour transformer entièrement la galerie d'art en boutique cadeaux avec, comme crédo, la période baroque rococo.

Vous trouverez donc chez lui des objets de cette époque mais aussi des copies retravaillées, ce qui permet à un grand nombre d'intéressés de trouver leur bonheur. Cet hiver, il

compte proposer quelques événements et il est même prêt à louer son arcade pour des soirées privées (apéritif de fin d'année, anniversaires, etc).

Mais Bernard Ditzoff est surtout connu comme graveur. Sa clientèle vient du monde entier et souvenez-vous, c'est lui qui a gravé le nom du vainqueur de la Coupe de l'America sur le trophée, tout cela en direct depuis la Nautique à Genève!

Les idées ne manquent pas chez ce personnage, sympathique et jovial qui nous réserve certainement d'autres surprises. Allez jeter un œil à sa boutique, vous en sortirez charmé et ravi de votre achat!

Isabelle Naville

**Atelier de gravure et Galerie d'Art Bernard Ditzoff**  
Grand-Rue 59  
Tél. 076/375 56 51  
[bernardditzoff@hotmail.com](mailto:bernardditzoff@hotmail.com)

**Ouverture:**  
Lundi-Vendredi: 9h-12h/14h30-18h30  
Samedi: 10h-14h



## Le saviez-vous?

## Hérissons en danger

Les outils de jardinage, mais particulièrement les robots tondeuses, très à la mode actuellement, sont des pièges souvent mortels pour les hérissons.

En quelques semaines, ce sont plusieurs dizaines de ces petits mammifères qui ont été amenés, grièvement blessés au centre de soins de Chavornay.

Avant de se lancer dans les travaux de désherbage ou de taille de buissons, il y a lieu de vérifier qu'il n'y a pas de nid dans les broussailles. Ils sont visibles et très facilement identifiables. Concernant les robots tondeuses, ils ne doivent en aucun cas être enclenchés la nuit, c'est le pire moment pour le faire étant donné que les hérissons partent à la recherche de nourriture. C'est donc l'accident assuré.

Merci pour eux!

Vous voulez en savoir plus sur ce petit animal: [www.herisson.ch](http://www.herisson.ch)



## Mémento

### SEPTEMBRE

#### Dimanche 15

- «Les forains et autres nouvelles» de C.F. Ramuz par Danièle Klein et Nicole Vautier, mise en scène d'Anne Auberjonois, caves du Château, 17h30. [www.coppet.ch](http://www.coppet.ch)

#### Dimanche 22

- «De la Renaissance à Purcell» musique sacrée anglaise par l'Ensemble Vocal de Terre Sainte, temple, 18h [www.evts.ch](http://www.evts.ch)

#### Mercredi 25, Jeudi 26, Vendredi 27

- «Le Sommelier», comédie de Patrick Sébastien avec Philippe Chevalier et Didier Gustin, théâtre de Terre Sainte, 20h30. [www.theatre-de-terre-sainte.ch](http://www.theatre-de-terre-sainte.ch)

#### Vendredi 27

- «Concert de Jazz», Drew Davies plays Louis Jordan, caves du Château, 20h30. [www.jazzandco.ch](http://www.jazzandco.ch)

### OCTOBRE

#### Mardi 1<sup>er</sup>

- «Constant et Napoléon: les meilleurs ennemis», conférence de Léonard Burnand, château de Coppet, 20h [www.rencontrescoppet.ch](http://www.rencontrescoppet.ch)

#### Samedi 5, Dimanche 6

- «Les 2<sup>ème</sup> Folies Vénitiennes», déambulations de costumés à travers le bourg et au château. Stands divers, concerts, animations diverses, jeux, de 11h30 à 17h [www.objectifcarnavaldevenise.com](http://www.objectifcarnavaldevenise.com)

#### Mercredi 9, Jeudi 10, Vendredi 11

- «Soirée Suisse Romande» avec Nathanaël Rochat, Pierre Bersinger et Pierric Tenthorrey, théâtre de Terre Sainte, 20h30. [www.theatre-de-terre-sainte.ch](http://www.theatre-de-terre-sainte.ch)

#### Samedi 26, Dimanche 27

- «Coppolar», dédicaces et interviews d'auteurs de romans policiers, suivis d'une pièce policière. (Plus d'infos suivront). [www.coppet.ch](http://www.coppet.ch)

**RAMUZ**  
Les forains et autres nouvelles  
de Charles-Ferdinand Ramuz

Un spectacle de Danièle Klein et Nicole Vautier  
Scénographie: Anne Auberjonois  
Lumière: Julien Maréchal

15 septembre 2019  
17h30  
Gratuit, spectacle offert par la commune de Coppet

Caves du château de Coppet

REMERCIEMENTS: C.C. (Villes), Commune de Ségel, Institut Baudouin, Banque Postale, Pagineo, Dufour, Météo, Sionora, Dufour et des bénévoles pour leur soutien et leur accueil.

**TEMPEL DE COPPET**  
DE LA RENAISSANCE À PURCELL  
MUSIQUE SACRÉE ANGLAISE

Dimanche 22 septembre 2019  
18 heures

ŒUVRES DE PURCELL,  
GIBBONS, BYRD,  
TALLIS, ETC.

ENSEMBLE VOCAL DE TERRE SAINTE  
(Sous d'ATE)

Avec la participation de  
LA SCHOLA GREGORINNE DE NYON

SERIE I.G. direction

Entrée libre - Collecte

PHILIPPE CHEVALIER DIDIER GUSTIN  
MARIANNE GRAUD JULIETTE POSSONNER

**Le SOMMELIER**  
UNE PIÈCE DE PATRICK SÉBASTIEN

MÉLODIE OLIVIER LEBLANC  
FRANÇOIS WENZEL

**JAZZ & CO**  
JAZZ AU CHATEAU DE COPPET  
DREW DAVIES PLAYS LOUIS JORDAN SEXTET

VENREDI 27 SEPTEMBRE 2019 À 20H30  
OUVERTURE DES PORTES À 19H30

BILLETTERIE SUR: [www.jazzandco.ch](http://www.jazzandco.ch) - PRIX: FR. 30.-  
SUR PLACE: ADULTE FR. 33.-, ÉTUDIANT FR. 15.-

ENTRÉE PAR LA RUE DU GRENY  
PARKING À PROXIMITÉ - PETITE RESTAURATION LA CÔTE

**5-6 octobre 2019**  
Les Folles vénitiennes de Coppet  
sont de retour!

Samedi et dimanche  
Départ pour les Folies  
12h30 - 17h30

Pour les enfants:  
12h30 - 17h30: Ateliers de costumes, maquillage et costumes géométriques  
13h30 - 17h30: Parc musical animé par le Théâtre de Terre Sainte  
15h30 - 17h30: Projection de présentations des costumes  
16h30 - 17h30: Démonstrations libres des costumes  
17h30 - 19h30: Démonstrations libres des costumes, avec concours des élèves de l'enseignement de l'art de Terre Sainte dans leur jardin privé  
19h30 - 21h30: Démonstrations libres des costumes de par le pays de l'Alémanie  
Exposition photos et vidéos  
Centre Culturel de Coppet 2017  
1 à la Maison de Ville

Maison de Ville Coppet  
Maison de Ville

Infos et programme détaillé:  
[www.objectifcarnavaldevenise.com](http://www.objectifcarnavaldevenise.com)

**Soirée Suisse Romande**

Rencontres de Coppet

CONFÉRENCE  
MARDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE 2019 20h  
au Château de Coppet

**Léonard Burnand**  
Constant et Napoléon:  
les meilleurs ennemis.

Bernand Constant a partagé le diopside de son oncle Constant de Sade et le romancier dans son exil. Depuis le château de Coppet, le comte René Constant a organisé la rédaction d'un ouvrage consacré à l'Empire aux vives indignations. Et pourtant, durant le Sommeil, il a écrit un roman, «Le Sommeil», qui a été publié en 1804. Cette œuvre, destinée à servir de support pédagogique, de se vendre à son époque, de servir de support à la construction et de répondre à la demande d'une nouvelle Constitution impériale. Cette œuvre de Constant et de Burnand fut le début de votre critique et fut le début d'une œuvre littéraire et artistique de grande envergure. Mais la réalité historique est-elle si simple? Cette conférence permettra de découvrir le dossier et d'aller au-delà des idées reçues, en montrant que les rapports entre Constant et Napoléon furent bien plus complexes qu'on ne l'imagine.

Docteur en histoire et auteur de la biographie de Constant de Sade, Léonard Burnand dirige aussi l'Institut Bernand Constant.

Les Rencontres de Coppet  
Entrée libre  
Inscription recommandée  
[www.rencontrescoppet.ch](http://www.rencontrescoppet.ch)

**JAZZ & CO**  
Coppet Blues Festival

21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31 SEPTEMBRE 2019

se coupe du château

21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31 SEPTEMBRE 2019

se coupe du château

### NOVEMBRE

#### Mardi 5

- «Ah, Benjamin, vous avez dévasté ma vie», conférence de Stéphanie Genand, château de Coppet, 20h30

#### Dimanche 10

- «Concert piano-forte et violon», Andreas Staier et Amandine Beyer, Château, 17h [www.rencontrescoppet.ch](http://www.rencontrescoppet.ch)

#### Dimanche 17

- «Autour de Schubert», concert avec Eve Roy, soprano, Jacques Evrard, clarinette, Olivier Borer, orgue, Gérard Produit, narrateur, temple, 17h

#### Mercredi 20, Jeudi 21, Vendredi 22

- «Thomas Wiesel», humour, théâtre de Terre Sainte, 20h30 [www.theatre-de-terre-sainte.ch](http://www.theatre-de-terre-sainte.ch)

#### Vendredi 22, Samedi 23

- «Coppet Blues Festival», 3<sup>ème</sup> édition, caves du Château, dès 19h. [www.jazzandco.ch](http://www.jazzandco.ch)

#### Jeudi 28, Vendredi 29, Samedi 30

- «Marché de Noël», Château, de 10h à 20h

#### Samedi 30

- «Chœur Epsilon», concert classique, temple, 20h [www.choeurepsilon.ch](http://www.choeurepsilon.ch)

### DECEMBRE

#### Dimanche 1<sup>er</sup>

- «Marché de Noël», Château, de 10h à 18h [www.noelcoppet.ch](http://www.noelcoppet.ch)

#### Dimanche 8

- «Loto», salle communale, de 13h à 20h [www.coppet.ch/fr/loisirs/manifestations](http://www.coppet.ch/fr/loisirs/manifestations)

## Décès

- M. Ammann Bernard, le 28 juillet 2019
- M. Dubach Johann, le 2 août 2019

## La pensée du trimestre

«Quand la pauvreté frappe à la porte, l'amour s'enfuit par la fenêtre»

*Proverbe africain*

## Le coin détente

### Moyen

1				5	2	3
			2		5	1
	3	7	1	9		
6				3		8
	1	3	2	4	6	7
2		9				5
		5	4	3	6	
	6	1		7		
2	7	5				1

### Difficile

9	4			8		5	6	
					2			
1	3		6				9	
	2		1	9				
	1		3		5		8	
				6	2		3	
3					7		2	4
		6						
2	8			3			9	7

## Impressum

Editeur: Commune de Coppet  
Responsable: Isabelle Naville  
Rédaction: Amélie Cherbuin

## Conception et mise en page:

Publim SA – Thomas Marchand  
Tirage: 1'600 ex.  
Contact: Commune de Coppet – Grand-Rue 65 – 1296 Coppet  
E-mail: [administration@coppet.ch](mailto:administration@coppet.ch)  
Site web: [www.coppet.ch](http://www.coppet.ch)

# n° 35 – Septembre 2019  
Imprimé sur un papier recyclé

